



# Генеральная Ассамблея

## Совет Безопасности

Distr.: General  
20 December 2004  
Russian  
Original: English

Пятьдесят девятая сессия  
Пункт 29 повестки дня  
Кипрский вопрос

Совет Безопасности  
Пятьдесят девятый год

### Письмо Постоянного представителя Кипра при Организации Объединенных Наций от 16 декабря 2004 года на имя Генерального секретаря

По поручению моего правительства и в дополнение к моему письму на Ваше имя от 9 ноября 2004 года (A/59/564-S/2004/893) имею честь обратиться Ваше внимание на новые нарушения района полетной информации (РПИ) Никосии и национального воздушного пространства Республики Кипр, совершенные самолетами и вертолетами турецких ВВС 10, 12, 13, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 23, 24, 27 и 30 ноября и 1, 2, 3, 6, 7, 8, 14 и 15 декабря 2004 года.

10 ноября 2004 года два самолета С-130 и один вертолет «Кугар» турецких ВВС вторглись в РПИ Никосии, совершив в общей сложности семь нарушений международных правил воздушного движения и национального воздушного пространства Республики Кипр:

а) первый самолет С-130 турецких ВВС, появившийся из РПИ Анкары, вторгся в РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетел над оккупированным районом Месаория, после чего приземлился на незаконном аэродроме Лефконики, с которого он проследовал в обратном направлении. В тот же день тот же самолет турецких ВВС вновь вторгся в РПИ Никосии, пролетел над оккупированным районом Месаория, после чего совершил посадку на незаконном аэродроме Лефконики, с которого в тот же день проследовал в направлении РПИ Анкары;

б) второй самолет С-130 турецких ВВС, появившийся из РПИ Анкары, вторгся в РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Никосии, пролетел над оккупированным районом Месаория, после чего приземлился на незаконном аэродроме Тимбу, с которого он в тот же день проследовал в направлении РПИ Анкары;

с) вертолет «Кугар» турецких ВВС взлетел с незаконного аэродрома Крини, нарушив международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетел над оккупированным районом Морфу, после чего совершил посадку в анклав Коккина, откуда вновь направился на незаконный аэродром Крини.

12 ноября 2004 года 11 самолетов NF-5 турецких ВВС в составе трех групп, один самолет С-130 турецких ВВС и один летательный аппарат турецких ВВС неустановленного типа вторглись в РПИ Никосии, совершив в общей сложности восемь нарушений международных правил воздушного движения и национального воздушного пространства Республики Кипр:

а) группа самолетов NF-5 турецких ВВС, появившаяся из РПИ Анкары, вторглась в РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетела над оккупированным районом Месаория, после чего приземлилась на незаконном аэродроме Лефконико;

б) самолет С-130 турецких ВВС, появившийся из РПИ Анкары, вторгся в РПИ Никосии, нарушив национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетел над оккупированным районом Месаория, после чего приземлился на незаконном аэродроме Лефконико, с которого проследовал в обратном направлении. В тот же день тот же самолет турецких ВВС вновь вторгся в РПИ Никосии, пролетел над оккупированным районом Месаория, после чего приземлился на незаконном аэродроме Лефконико, с которого в тот же день проследовал в направлении РПИ Анкары;

с) летательный аппарат турецких ВВС неустановленного типа поднялся с незаконного аэродрома Крини, нарушив национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетел над оккупированным районом Кирина, после чего приземлился на том же аэродроме.

13 ноября 2004 года один самолет В-200 турецких ВВС вторгся в РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетел над оккупированным районом Месаория, после чего приземлился на незаконном аэродроме Тимбу, с которого позднее в тот же день проследовал в обратном направлении.

15 ноября 2004 года 13 самолетов NF-5 турецких ВВС в составе двух групп (по пять и восемь самолетов) и 2 вертолета «Кугар» турецких ВВС совершили в общей сложности три нарушения международных правил воздушного движения и национального воздушного пространства Республики Кипр:

а) первая группа (в составе пяти самолетов) NF-5 турецких ВВС поднялась с незаконного аэродрома Лефконико, нарушив национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетела над оккупированным районом Месаория, после чего приземлилась на том же аэродроме;

б) вторая группа (в составе восьми самолетов) NF-5 турецких ВВС поднялась с незаконного аэродрома Лефконико, нарушив национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетела над оккупированным районом Кирина, после чего приземлился на том же аэродроме;

с) два вертолета «Кугар» турецких ВВС поднялись с незаконного аэродрома Крини, нарушив национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетели над Никосией в северном направлении, после чего приземлились на том же аэродроме.

16 ноября 2004 года один самолет В-200 турецких ВВС вторгся в РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетел над оккупированным районом Месаория, после чего приземлился на незаконном аэродроме Тимбу, с которого позднее проследовал в обратном направлении.

17 ноября 2004 года 11 самолетов NF-5 турецких ВВС в составе пяти групп (четыре группы по два самолета и одна группа — три самолета), два самолета С-130 турецких ВВС и один самолет С-160 турецких ВВС совершили в общей сложности 12 нарушений международных правил воздушного движения и национального воздушного пространства Республики Кипр:

а) группы самолетов NF-5 турецких ВВС поднялись с незаконного аэродрома Лефконико, нарушив национальное воздушное пространство Республики Кипр, после чего удалились в направлении РПИ Анкары;

б) первый самолет С-30 турецких ВВС, появившийся из РПИ Анкары, вторгся в РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетел над оккупированным районом Месаория, после чего приземлился на незаконном аэродроме Лефконико, с которого проследовал в направлении РПИ Анкары. В тот же день тот же самолет турецких ВВС вновь вторгся в РПИ Никосии, пролетел над оккупированным районом Месаория, после чего приземлился на незаконном аэродроме Лефконико, с которого вновь проследовал в обратном направлении;

с) второй самолет С-130 турецких ВВС, появившийся из РПИ Анкары, вторгся в РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетел над оккупированным районом Месаория, после чего приземлился на незаконном аэродроме Лефконико;

д) самолет С-160 турецких ВВС, появившийся из РПИ Анкары, вторгся в РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетел над оккупированным районом Месаория, после чего приземлился на незаконном аэродроме Тимбу, с которого в тот же день проследовал в направлении РПИ Анкары.

18 ноября 2004 года один самолет С-130 турецких ВВС взлетел с незаконного аэродрома Лефконико, нарушив национальное воздушное пространство Республики Кипр, после чего проследовал в направлении РПИ Анкары. В тот же день тот же самолет турецких ВВС вновь вторгся в РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетел над оккупированным районом Месаория, после чего приземлился на незаконном аэродроме Лефконико, с которого проследовал в направлении РПИ Анкары.

19 и 20 ноября 2004 года один летательный аппарат турецких ВВС неустановленного типа и один самолет CN-235 турецких ВВС вторглись в РПИ Никосии и совершили в общей сложности три нарушения международных правил воздушного движения и национального воздушного пространства Республики Кипр:

а) летательный аппарат турецких ВВС неустановленного типа взлетел с незаконного аэродрома Крини, нарушив национальное воздушное пространство Республики Кипр, после чего проследовал в направлении РПИ Анкары;

б) самолет CN-235 турецких ВВС, появившийся из РПИ Анкары, вторгся в РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетел над оккупированным районом Месаория, после чего приземлился на незаконном аэродроме Тимбу, с которого в тот же день проследовал в направлении РПИ Анкары.

23 ноября 2004 года два летательных аппарата турецких ВВС неустановленного типа совершили в общей сложности три нарушения международных правил воздушного движения и национального воздушного пространства Республики Кипр:

а) первый летательный аппарат турецких ВВС неустановленного типа поднялся утром, а затем еще раз вечером с незаконного аэродрома Крини, нарушив национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетел над оккупированными районами Кормацитис, Морфу и Кионели, после чего приземлился на том же аэродроме;

б) второй летательный аппарат турецких ВВС неустановленного типа, появившийся из РПИ Анкары, вторгся в РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, после чего приземлился на незаконном аэродроме Крини.

24 ноября 2004 года один самолет С-130 турецких ВВС и один летательный аппарат турецких ВВС неустановленного типа совершили в общей сложности три нарушения международных правил воздушного движения и национального воздушного пространства Республики Кипр:

а) самолет С-130 турецких ВВС, появившийся из РПИ Анкары, вторгся в РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетел над оккупированным районом Месаория, после чего приземлился на незаконном аэродроме Тимбу. В тот же день он проследовал в направлении Турции;

б) летательный аппарат турецких ВВС неустановленного типа поднялся с незаконного аэродрома Крини, нарушив национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетел над оккупированным районом Морфу и анклавом Коккина, после чего приземлился на том же аэродроме.

27 ноября 2004 года четыре летательных аппарата турецких ВВС неустановленного типа совершили в общей сложности четыре нарушения международных правил воздушного движения и национального воздушного пространства Республики Кипр:

а) два самолета поднялись с незаконного аэродрома Крини, нарушив национальное воздушное пространство Республики Кипр, после чего проследовали в направлении РПИ Анкары, и после возвращения приземлились на том же аэродроме;

б) третий самолет поднялся с незаконного аэродрома Крини, нарушив национальное воздушное пространство Республики Кипр, после чего проследовал в направлении РПИ Анкары, и по возвращении приземлился на том же аэродроме;

с) четвертый самолет, появившийся из РПИ Анкары, вторгся в РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетел над оккупированным районом Месаория, после чего приземлился на незаконном аэродроме Тимбу, с которого в тот же день проследовал в обратном направлении.

30 ноября 2004 года два самолета F-4 турецких ВВС, появившихся в составе одной группы из РПИ Анкары, вторглись в РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения.

В тот же день два самолета F-4 турецких ВВС, появившиеся в составе одной группы из РПИ Анкары, вторглись в РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр.

1 декабря 2004 года восемь самолетов F-4 турецких ВВС в составе трех групп (две группы по два самолета и одна группа — четыре самолета) и один самолет C-130 турецких ВВС вторглись в РПИ Никосии, совершив в общей сложности пять нарушений международных правил воздушного движения и три нарушения национального воздушного пространства Республики Кипр:

а) первая группа (в составе двух самолетов) F-4 турецких ВВС, появившихся из РПИ Анкары, вторглась в РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения, после чего проследовала в направлении РПИ Анкары;

б) вторая группа (в составе четырех самолетов) F-4 турецких ВВС, появившихся с западного направления, вторглась в РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения, после чего проследовала в направлении РПИ Анкары;

с) третья группа (в составе двух самолетов) F-4 турецких ВВС, появившихся из РПИ Анкары, вторглась в РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетела над оккупированным районом Кирина, после чего проследовала в направлении РПИ Анкары, из которого она вновь вторглась в РПИ Никосии, а затем вновь проследовала в направлении РПИ Анкары;

д) самолет C-130 турецких ВВС, появившийся из РПИ Анкары, вторгся в РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетел над оккупированным районом Месаория, после чего приземлился на незаконном аэродроме Тимбу, с которого позднее проследовал в направлении РПИ Анкары.

2 декабря 2004 года два самолета F-4 турецких ВВС, появившиеся в составе одной группы из РПИ Анкары, вторглись в РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения.

3 декабря 2004 года четыре самолета F-4 турецких ВВС, появившиеся в составе одной группы из РПИ Анкары, вторглись в РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения.

6 декабря 2004 года два самолета F-4 турецких ВВС в составе одной группы и один самолет С-130 турецких ВВС совершили в общей сложности два нарушения международных правил воздушного движения и одно нарушение национального воздушного пространства Республики Кипр:

а) группа самолетов F-4 турецких ВВС, появившаяся из РПИ Анкары, вторглась в РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения, после чего проследовала в направлении РПИ Анкары;

б) самолет С-130, появившийся из РПИ Анкары, вторгся в РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетел над оккупированным районом Месаория, после чего приземлился на незаконном аэродроме Тимбу.

7 декабря 2004 года один самолет С-130 турецких ВВС поднялся с незаконного аэродрома Тимбу, нарушив национальное воздушное пространство Республики Кипр, после чего проследовал в направлении РПИ Анкары.

8 декабря 2004 года один самолет С-130 турецких ВВС вторгся в РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетел над оккупированным районом Месаория, после чего приземлился на незаконном аэродроме Тимбу, с которого в тот же день проследовал в направлении РПИ Анкары.

14 декабря 2004 года один самолет CN-235 турецких ВВС вторгся в РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетел над оккупированным районом Месаория, после чего приземлился на незаконном аэродроме Тимбу, с которого в тот же день проследовал в направлении РПИ Анкары.

15 декабря 2004 года один самолет С-160 турецких ВВС и один летательный аппарат турецких ВВС неуставленного типа совершили в общей сложности три нарушения международных правил воздушного движения и национального воздушного пространства Республики Кипр:

а) самолет С-160, появившийся из РПИ Анкары, вторгся в РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетел над оккупированным районом Месаория, после чего приземлился на незаконном аэродроме Тимбу, с которого в тот же день проследовал в направлении РПИ Анкары;

б) летательный аппарат турецких ВВС неуставленного типа взлетел с незаконного аэродрома Крини, нарушив национальное воздушное пространство Республики Кипр, после чего проследовал в направлении РПИ Анкары.

Как неоднократно указывалось в наших предыдущих письмах, вышеназванные инциденты представляют собой грубые нарушения международного права и правил воздушного движения и создают серьезную угрозу для международной гражданской авиации.

От имени правительства Республики Кипр я заявляю решительный протест в связи с вышеназванными нарушениями и требую немедленно положить им конец. Правительство Турции должно уважать суверенитет, независимость и территориальную целостность Республики Кипр и способствовать созданию необходимых условий для достижения прогресса в решении давней политической проблемы Кипра.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 29 повестки дня и документа Совета Безопасности.

*(Подпись)* Андреас Д. Маврояннис

---